



日米草の根交流サミット2008 ケンタッキー大会報告

Summary of the Kentucky Summit

2008年10月22日(水)から29日(水)まで、米国ケンタッキー州で「第18回日米草の根交流サミット・ケンタッキー大会」が開催されました。日本からの参加者は約180名。ケンタッキーでのホストファミリー、ボランティアなどを含めると、総計1,900名の方々がこの大会に関わり、言葉や文化の違いを超えた交流を行いました。

また、大会終了後には参加者の半数以上の102名の方々がオプション・プログラムに参加。ボストン・フェアヘイヴン、コロラド・スプリングス、ワシントンDC周辺でのホームステイ・プログラムでさらに友情の輪を広げ、テネシー、シカゴでは、米国ならではの文化に触れました。

The 18th Japan-America Grassroots Summit was held in Kentucky from October 22 to 29, 2008. 180 participants travelled from Japan, and including host families and volunteers around 1900 people took part in the summit, overcoming language and cultural barriers to enjoy a successful exchange.

102 Japanese participants also stayed in America after the summit had finished, to take part in the Optional Programs. Homestay programs were held in Fairhaven, Boston, Colorado Springs and Washington DC where participants could make more American friends and learn more about American culture. Hotel programs were held in Tennessee and Chicago, where participants could experience the culture of those two cities for themselves.



大会スケジュール Schedule

- 10/22 (Wed) 出国。成田空港発、シカゴ空港着
バスでレキシントンへ移動
Fly from Narita, Japan, to Chicago, USA. Take a bus to Lexington.
-
- 10/23 (Thurs) 午前：セミナーもしくはサラブレッド牧場ツアー
午後：キーンランド競馬場にて競馬観戦
キーンバーン迎賓館にてオープニングセレモニーとカントリーフェア
A.M. Seminar or tour of thoroughbred horse stables
P.M. Horse racing at Keeneland, followed by Opening Ceremony and Country Fair at Keene Barn
-
- 10/24 (Fri) 午前：各々ローカルツアー（バーボン体験／レキシントン市内観光／トヨタケンタッキー工場見学／小学校訪問）
午後：地域分科会
A.M. Local Optional Tour (Bourbon tasting, Sightseeing in Lexington City, tour of the Toyota factory or visiting a local school)
P.M. Depart to homestay families
-
- 10/25 - 26 (Sat - Sun) 地域分科会
Homestay Program
-
- 10/27 (Mon) ローカルツアー（チャーチルダウン競馬場とケンタッキーダービー博物館見学／ルイビル市内観光）
ケンタッキーセンターにてクロージングセレモニー
モハメドアリセンターにてフェアウエルパーティー
Churchill Downs Horseracing Museum or Sightseeing in Louisville
Closing Ceremony at the Kentucky Center
Farewell Party at the Mohammed Ali Center
-
- 10/28 (Tues) ルイビル空港発、シカゴ空港着
シカゴ空港発、成田空港着。帰国
Depart Louisville for either Chicago flight to Japan or Optional Tour

大会実行委員会 運営体制 JKCE Organization STRUCTURE

執行委員会 STEERING COMMITTEE
委員長 Chair: Martha Layne Collins
副委員長 Vice Chair: Dale S. Kihlman
事務局長 Secretary General: Matt Krebs
委員 Member: Helen Carrol, Satoshi Aoki, Hiro Adachi, Nobuyuki Mori

作業部会・部会 SUB-COMMITTEE CHAIRS

- オープニング部会 Opening Ceremony
Glen Krebs, Gina Greathouse
- クロージング部会 Closing Ceremony
Carol Butler, Robert Brown
- 財務部会 Finance
Steve Cecil, Rob Mudd
- PR部会 Public Relation
Helen Carrol, Diane Newcomb
- 地域分科会・部会 Host Cities
Kay Sargent, Linda Glass

地域分科会キーパーソン

HOST CITY KEY PERSONS

Lexington - Kay Sargent
Georgetown - Linda Glass
Frankfort - Joy Jeffries
Richmond - Laura Steidle
Harrodsburg - Craig Fisher
Bardstown - Alice Heaton
Bowling Green - Doug Eberhart
Danville - Adam Johnson
Berea - Belle Jackson
Louisville - Carol Butler
Northern Kentucky - Marilyn Stevens



キーパーソンからの感謝メッセージ Comments from keypersons

Marilyn Stevens Northern Kentucky

I want to personally thank each and every one of you for participating. The goal of the short weekend was to instill long-lasting friendships with our Japanese friends that Manjiro and Whitfield started a very long time ago and I believe that we accomplished that goal.

参加された皆さん一人ひとりに御礼申し上げます。短い週末の目標は、万次郎とホイットフィールドがはるか昔に始めた日本の友人と永年の友好関係を築くことでしたが、その目的は十分に達成されたと思います。

Joy Jeffries Frankfort

The entire experience was wonderful for Frankfort and certainly for our Japanese guests. The visitors were so gracious and appreciative and all of the host families are ready to do it again! On behalf of Frankfort and Franklin County, I say "Thank You."

全ての体験はフラン克福ートにとり、そして日本人にとり素晴らしいものでした。日本人は皆礼儀正しく、感謝深いので、ホストファミリー全員がまたお迎えしたいと思います。フラン克福ートの皆さんを代表して感謝申し上げます。

Carol Butler Louisville

We all very much enjoyed hosting the guests from Japan. Thank you for choosing Kentucky and giving us all an opportunity to make many new friends from Japan.

日本の訪問者受け入れは大変楽しかったです。ケンタッキーを選んでいただき、また多くの日本の友達を作る機会を頂き大変光栄です。



ルイビル市長から贈られた日本との友好記念日制定の猶
Proclamation of "Japan / Kentucky Cultural Exchange Day" sent by Mayor of Louisville

